



Distr.
GENERAL

ICCD/COP(4)/7
16 October 2000

ARABIC
Original: ENGLISH

اتفاقية مكافحة التصحّر



مؤتمر الأطراف

الدورة الرابعة

بون، ١١-٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

البند ١٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت^(١)

البند المعلقة

(أ) النظر في المادة ٤٧ من النظام الداخلي

مذكرة من الأمانة

- ١- قرر مؤتمر الأطراف، في دورته الثانية، في المقرر ٢١/م-أ^(٢)، الاستعاضة عن الملاحظة الهامشية وعنوان المادة ٤٧ والفقرة ١ من هذه المادة من مواد النظام الداخلي بالنص المستنسخ في المرفق، وطلب إلى الأمانة أن تدرج النظر في هذه المادة المعلقة من النظام الداخلي في جدول أعمال دورته الثالثة.
- ٢- وقد أحالت الأمانة مرفقا بالوثيقة ICCD/COP(3)/13، نص المادة ٤٧ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، بصيغته المعدلة بموجب المقرر ٢١/م-أ^(٢).
- ٣- وفي المقرر ١٩/م-أ^(٣)، طلب مؤتمر الأطراف من رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة أن يواصل المشاورات بشأن القضية المعلقة المتصلة بالمادة ٤٧ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف وأن يقدم تقريرا عن نتائج مشاوراته إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة.
- ٤- وفي نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف أيضا من الأمانة أن تدرج النظر في هذه المادة المعلقة من النظام الداخلي على جدول أعمال دورته الرابعة.

٥- ولم تتلق الأمانة سوى بيان واحد، مؤرخ في ٨ آب/أغسطس ٢٠٠٠، من حكومة البرتغال نيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٦- وجاء في ذلك البيان: " (أ) أن الجماعة الأوروبية تحيط علماً أيضاً بالقضية المعلقة، أي التصويت بموجب المادة ٤٧ من النظام الداخلي. ونحن لا نعتقد أنه ينبغي أن نصرف على هذه القضية قسطاً من الوقت المتاح في مؤتمر الأطراف الرابع أكثر من اللازم. فنحن نرى أنه إذا دارت مناقشة حول القضية في مؤتمر الأطراف الرابع وإذا تعذر التوصل إلى حل بسرعة، ينبغي إرجاء النظر في المسألة إلى مؤتمر الأطراف الخامس؛ (ب) إن الاتحاد الأوروبي على استعداد لحل القضية على أساس أنه إذا ما استنفدت كل الجهود للتوصل إلى توافق في الآراء، فينبغي اتخاذ المقررات بشأن المسائل الموضوعية بأغلبية ثلثي الأصوات، باستثناء المقررات المتخذة بموجب المادة ٢١، والمادة ٢٢-٢(ز) وكذلك، إلا إذا نصت الاتفاقية على خلاف ذلك، النظام المالي والنظام الداخلي ذاتهما، حيث تتخذ المقررات بتوافق الآراء".

٧- يتضمن مرفق هذه الوثيقة نص المادة ٤٧ من النظام الداخلي بصيغته المعدلة بموجب المقرر ٢١/م-٢.

الحواشي

(١) ICCP/COP(4)/1.

(٢) للاطلاع على مقررات مؤتمر الأطراف في دورته الثانية، انظر ICCD/COP(2)/14/Add.1.

(٣) للاطلاع على مقررات مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة، انظر ICCD/COP(3)/20/Add.1.

المرفق

نص المادة ٤٧ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، بصيغته
المعدلة بموجب المقرر ٢١/م أ-٢

"الأغلبية اللازمة"

المادة ٤٧

"١ - [تبدل الأطراف كل جهد للتوصل بتوافق الآراء إلى اتفاق على جميع المسائل الموضوعية. فإذا ما استنفدت كل الجهود للتوصل إلى توافق في الآراء ولم يتم التوصل إلى اتفاق يتخذ المقرر، كحل أخير، [بأغلبية بسيطة من] [بأغلبية ثلثي] الأطراف الحاضرة والمصوتة، [باستثناء المقررات المتخذة بموجب المادة ٢١ [والفقرة ٢(ز) من المادة ٢٢] من الاتفاقية التي يجب الاتفاق عليها بتوافق الآراء، أو] [ما لم ينص أي مما يلي على خلاف ذلك

"(أ) الاتفاقية؛

"(ب) أو النظام المالي المشار إليه في الفقرة ٢(هـ) من المادة ٢٢ من الاتفاقية؛

"(ج) أو هذا النظام الداخلي.]]"
